

**COMUNE DI SELVA
DI VAL GARDENA**
Provincia Autonoma di Bolzano
PART.IVA E COD.FISC. **00411710213**

**GEMEINDE WOLKENSTEIN
IN GRÖDEN**
Autonome Provinz Bozen
MWST. NR. UND ST.KOD. **00411710213**



**CHEMUN DE SĒLVA
GHERDĒINA**
Provincia Autonoma de Bulsan
COD.FISC Y PART.IVA **00411710213**

Regolamento comunale per l'uso dello stemma del Comune

Gemeindevordnung für die Führung des Wappens der Gemeinde

Regulamënt chemunel per adurvé I blason de Chemun

**approvato con
deliberazione consiliare
n. 66 di data 01.01.1994**

**genehmigt mit
Ratsbeschluss
Nr. 66 vom 01.01.1994**

**dat pro cun
deliberazion dl Cunsëi
nr. 66 di 01.01.1994**

**testo modificato con
deliberazione consiliare n. 67
di data 28.11.1995**

**mit Ratsbeschluß Nr. 67
vom 28.11.1995 abge-
änderte Fassung**

**test mudà cun
deliberazion dl Cunsëi nr.
67 di 28.11.1995**

COMUNE DI SELVA DI VAL GARDENA
Provincia Autonoma di Bolzano

GEMEINDE WOLKENSTEIN IN GRÖDEN
Autonome Provinz Bozen

**REGOLAMENTO COMUNALE PER L'USO DEL-
LO STEMMA DEL COMUNE**

**GEMEINDEVERORDNUNG FÜR DIE FÜHRUNG
DES WAPPENS DER GEMEINDE**

INDICE

INHALTSVERZEICHNIS

- Art. 1 Oggetto del regolamento
- Art. 2 Stemma del Comune
- Art. 3 Uso ufficiale dello stemma
- Art. 4 Concessione in uso dello stemma
- Art. 5 Modalità della concessione in uso
- Art. 6 Uso autorizzato
- Art. 7 Uso pregiudizievole dello stemma
- Art. 8 Registro delle concessioni in uso
- Art. 9 Sigillo del Comune
- Art. 10 Sanzioni
- Art. 11 Norma transitoria
- Art. 12 Abrogazione di norme
- Art. 13 Entrata in vigore

- Art. 1 Gegenstand der Verordnung
- Art. 2 Wappen der Gemeinde
- Art. 3 Offizielle Führung des Wappens
- Art. 4 Konzession zur Führung des Wappens
- Art. 5 Modalität für die Konzession zur Führung
- Art. 6 Ermächtigte Führung
- Art. 7 Mißbrauch des Wappens
- Art. 8 Register der Konzessionen zum Führung
- Art. 9 Siegel der Gemeinde
- Art. 10 Strafen
- Art. 11 Übergangsbestimmung
- Art. 12 Abschaffung von Bestimmungen
- Art. 13 Inkrafttreten

Art. 1
(Oggetto del regolamento)

1. Con il presente regolamento il Comune disciplina, ai sensi dell'art. 4 della L.R. 21.10.1963, n. 29, e successive modifiche, l'uso del proprio stemma approvato con D.P.G.R. 07.11.1968, n. 280, pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione 26.11.1968, n. 50.

Art. 1
(Gegenstand der Verordnung)

1. Mit dieser Verordnung regelt die Gemeinde, gemäß Art. 4 des R.G. Nr. 29 vom 21.10.1963 und darauffolgenden Veränderungen, die Führung des eigenen Wappens, das mit D.P.R.A. Nr. 280 vom 07.11.1968, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 50 vom 26.11.1968, genehmigt wurde.

Art. 2
(Stemma del Comune)

1. Lo stemma del Comune di Selva di Val Gardena ha le seguenti caratteristiche:

"Inquartato il 1° ed il 4° trinciato innestato di argento e di rosso, il 2° e 3° su un piano di nero inchiavato di tre punte d'azzurro su argento".

Art. 3
(Uso ufficiale dello stemma)

1. Lo stemma del Comune viene riprodotto:

- a) sulle pubblicazioni e sugli atti amministrativi del Comune;
- b) sulla carta d'ufficio del Comune;
- c) sulle onorificenze comunali e relativi diplomi;

Art. 2
(Wappen der Gemeinde)

1. Das Wappen der Gemeinde Wolkenstein in Gröden hat folgende Merkmale:

"Schild geviert, Felder 1 und 4 von Silber und Rot im Wolkenschnitt schrägrechts geteilt, Felder 2 und 3 über schwarzem Fuss von Blau und Silber im Zahnschnitt geteilt".

Art. 3
(Offizieller Führung des Wappens)

1. Das Wappen der Gemeinde wird abgedruckt:

- a) in den Veröffentlichungen und auf den Verwaltungsakten der Gemeinde;
- b) auf das Amtspapier der Gemeinde;
- c) auf die Auszeichnungen der Gemeinde und die diesbezüglichen Urkunden;

- d) sui manifesti, sugli atti e documenti riguardanti manifestazioni indette dal Comune;
- e) sugli inviti diramati dal Sindaco;
- f) sui messaggi augurali inviati dal Sindaco;
- g) su altri documenti ufficiali firmati dal Sindaco;
- h) sulle bacheche del Comune;
- i) sulle tabelle di indicazione del Municipio;
- j) sulle insegne nella sede di uffici comunali;
- k) sulle decorazioni, coppe, medaglie, diplomi e su altri oggetti predisposti per ragioni di rappresentanza;
- l) sulle divise ed sugli altri indumenti esterni in dotazione ai vigili urbani;
- m) sugli edifici comunali sede di pubblici servizi;
- n) sugli automezzi comunali.

2. La riproduzione, quando possibile, è accompagnata dalla dicitura "Comune di Selva di Val Gardena - Provincia Autonoma di Bolzano".

3. L'intestazione sia degli atti pubblici, sia di altri atti e della corrispondenza plurilingui deve uguagliarsi nella forma, dopo l'esaurimento delle scorte, al bozzetto riportato in calce al presente regolamento, con lo stemma a colori oppure in bianco e nero.

Art. 4

(Concessione in uso dello stemma)

1. L'uso dello stemma comunale può essere concesso a:

- a) concessionari, aziende speciali, istituzioni e società, che gestiscono servizi pubblici comunali;
- b) associazioni e comitati, che operano sul territorio comunale oppure per la comunità locale;
- c) enti e aziende che operano nell'interesse della comunità locale.

Art. 5

(Modalità della concessione in uso)

1. La domanda di concessione in uso dello stemma comunale può essere presentata all'Ufficio Segreteria in qualsiasi momento.

2. La domanda deve essere corredata da un disegno e da una relazione esplicativa sull'uso che si intende farne.

3. E' fatto divieto di intersecare lo stemma del Comune con il logo del richiedente o con altre diciture, oppure viceversa.

4. La concessione viene rilasciata dal Sindaco su conforme parere della Commissione consiliare per lo statuto ed i regolamenti.

- d) auf die Plakate, die Akten und Dokumente bezüglich der Veranstaltungen, die von der Gemeinde organisiert werden;
- e) auf die Einladungen des Bürgermeisters;
- f) auf die Glückwünsche des Bürgermeisters;
- g) auf andere offizielle, vom Bürgermeister unterzeichnete Dokumente;
- h) auf die Gemeindetafeln;
- i) auf die Hinweisschilder, die das Rathaus betreffen;
- j) auf die Schilder im Sitz von Gemeindeämtern;
- k) auf die Auszeichnungen, Pokale, Medaillen, Diplome und andere Gegenstände, die für Repräsentationszwecke angeschafft werden;
- l) auf Dienstkleidungen und andere äußere Kleidungsstücke, die für die Gemeindegewächsmänner bestimmt sind;
- m) auf die Gemeindegebäude, welche als Sitz öffentlicher Dienste dienen;
- n) auf die Gemeindefahrzeuge.

2. Die Nachbildung erfolgt, wenn möglich, zusammen mit dem Wortlaut "Gemeinde Wolkenstein in Gröden - Autonome Provinz Bozen".

3. Der Briefkopf sowohl bei öffentlichen Akten als auch bei anderen Akten und beim mehrsprachigen Schriftverkehr muß, nach Erschöpfung der Vorräte, in der Form dem Entwurf entsprechen, der am Ende dieser Verordnung abgebildet ist; dabei ist das Wappen gefärbt oder schwarz/weiß.

Art. 4

(Konzession zur Führung des Wappens)

1. Die Führung des Wappens der Gemeinde kann gewährt werden an:

- a) Konzessionsinhaber, Sonderbetriebe, Institutionen und Gesellschaften, welche öffentliche Gemeindedienste führen;
- b) Vereine und Komitees, die im Gemeindegebiet oder für die örtliche Gemeinschaft tätig sind;
- c) Körperschaften und Betriebe, die im Interesse der örtlichen Gemeinschaft tätig sind;

Art. 5

(Modalität für die Konzession zur Führung)

1. Das Gesuch um die Konzession zur Führung des Wappens der Gemeinde kann jederzeit beim Sekretariatsamt eingereicht werden.

2. Dem Gesuch muß eine Zeichnung und ein erläuternder Bericht über den beabsichtigten Gebrauch beigelegt werden.

3. Es ist verboten, das Wappen mit dem Zeichen des Gesuchstellers oder mit anderen Wortlauten zu überkreuzen oder umgekehrt.

4. Die Konzession wird vom Bürgermeister nach entsprechendem Gutachten der Ratskommission für die Satzung und die Verordnungen erlassen.

5. La concessione può essere revocata in qualsiasi momento dal Sindaco con provvedimento motivato.

6. La concessione è a tempo indeterminato, salvo diversa durata specificata nel relativo atto.

Art. 6
(Uso autorizzato)

1. Lo stemma del Comune concesso in uso deve essere impiegato nella forma e nei modi autorizzati con la relativa deliberazione.

2. Lo stemma del Comune concesso in uso può anche essere raffigurato su insegne o targhe murali nella sede e/o esternamente alla sede dell'attività.

3. Le associazioni possono raffigurare lo stemma del Comune anche sul loro gonfalone, purchè esplicitamente richiesto ed autorizzato nella deliberazione di concessione.

Art. 7
(Uso pregiudizievole dello stemma)

1. Lo stemma del Comune non può essere usato a fini speculativi o comunque pregiudizievole agli interessi del Comune.

2. L'abuso dello stemma del Comune comporta la revoca della concessione, sentita la Commissione consiliare per lo statuto ed i regolamenti.

Art. 8
(Registro delle concessioni in uso)

1. A cura dell'Ufficio Segreteria ogni concessione in uso dello stemma del Comune viene annotata in apposito pubblico registro con indicazione delle generalità del relativo titolare, degli estremi dell'atto di concessione con la sua durata, se a tempo determinato, e dell'uso autorizzato.

Art. 9
(Sigillo del Comune)

1. Lo stemma del Comune è riprodotto in bianco e nero sul sigillo del Comune.

5. Die Konzession kann in jedem Augenblick vom Bürgermeister mit begründeter Maßnahme widerrufen werden.

6. Die Konzession wird auf unbestimmte Zeit gewährt, sofern im entsprechenden Dokument nicht eine andere Dauer vorgesehen wird.

Art. 6
(Ermächtigte Führung)

1. Das zur Führung gewährte Wappen der Gemeinde muß in der Form und der Art und Weise angewandt werden, die mit dem diesbezüglichen Beschluß genehmigt wurde.

2. Das zur Führung gewährte Wappen der Gemeinde kann auch auf Beschilderungen oder Wandaufschriften im und/oder außerhalb des Tätigkeitssitzes wiedergegeben werden.

3. Die Vereine können das Wappen der Gemeinde auch an ihrem Banner befestigen, sofern dies ausdrücklich beantragt und durch Beschluß genehmigt worden ist.

Art. 7
(Mißbrauch des Wappens)

1. Das Wappen der Gemeinde kann nicht zu spekulativen Zwecken oder jedenfalls für Zwecke gegen die Interessen der Gemeinde verwendet werden.

2. Der Mißbrauch des Wappens der Gemeinde hat den Entzug der Konzession zur Führung zur Folge, nachdem die Gemeinderatskommission für die Satzung und die Verordnungen diesbezüglich beraten hat.

Art. 8
(Register der Konzessionen zur Führung)

1. Das Sekretariatsamt sorgt dafür, daß jede Konzession zur Führung des Wappens der Gemeinde in ein eigenes öffentliches Register eingetragen wird, wobei die Personaldaten des entsprechenden Konzessionsinhabers, die Hauptangaben des Konzessionsaktes mit seiner Dauer, sofern die Konzession auf bestimmte Zeit läuft, und der genehmigte Gebrauchszweck anzugeben sind.

Art. 9
(Siegel der Gemeinde)

1. Das Wappen der Gemeinde ist in Schwarz/Weiß auf dem Siegel der Gemeinde abgebildet.

2. Il sigillo del Comune, denominato anche bollo o timbro, è di forma circolare; al centro riporta lo stemma del Comune ed in corona la dicitura trilingue "Comune di Selva di V. Gardena Prov. BZ" - "Gemeinde Wolkenstein in Gr. Prov. BZ" - "Chemun de Sëlva Prov. BZ", secondo il bozzetto riportato in calce al presente regolamento.

3. Il sigillo è assegnato ad ogni ufficio comunale, il cui preposto o comunque responsabile deve curarne l'uso corretto e la conservazione.

4. Il sigillo deve essere apposto in calce a tutti gli atti amministrativi comunali.

Art. 10 (Sanzioni)

1. Chiunque faccia uso dello stemma del Comune anche simile, senza averne avuta la concessione è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria di Lire 2.000.000.

2. Chiunque faccia uso dello stemma del Comune in modo difforme da quello autorizzato è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria di Lire 1.000.000.

3. Gli oggetti su cui è indebitamente riprodotto lo stemma del Comune sono soggetti a confisca amministrativa ed il Sindaco può disporre la distruzione totale o parziale a carico dei trasgressori.

4. Le violazioni al presente regolamento sono accertate dall'Ufficio Polizia Municipale.

5. La sanzione amministrativa pecuniaria è irrogata dal Sindaco secondo le norme di procedura per l'applicazione delle sanzioni amministrative approvate con D.P.G.P. 25.06.1984, n. 16.

6. Sono fatte salve le sanzioni penali per la contraffazione o l'uso abusivo dello stemma e del sigillo del Comune previste dagli articoli 468 e seguenti del codice penale.

Art. 11 (Norma transitoria)

1. Con l'entrata in vigore del presente regolamento l'Ufficio Segreteria provvede immediatamente ad annotare sul registro di cui all'articolo 8 le concessioni in uso pregresse.

2. A cura del medesimo Ufficio viene inviata, per posta ordinaria, copia del presente regolamento a tutti gli enti, associazioni ed aziende operanti nel territorio comunale, risultanti dagli atti comunali correnti e ne viene data notizia tramite i mass media locali.

2. Das Siegel der Gemeinde, auch als Stempel bezeichnet, ist rundförmig; in der Mitte ist das Wappen der Gemeinde und am Rand der dreisprachige Wortlaut "Comune di Selva di V. Gardena Prov. BZ" - "Gemeinde Wolkenstein in Gr. Prov. BZ" - "Chemun de Sëlva Prov. BZ" wiedergegeben, gemäß dem Entwurf, der am Fuße dieser Verordnung abgebildet ist.

3. Das Siegel wird jedem Gemeindeamt zugewiesen; der jeweilige Vorgesetzte oder jedenfalls der Verantwortliche hat für die korrekte Führung und die Aufbewahrung zu sorgen.

4. Das Siegel muß am Ende aller Verwaltungsakte der Gemeinde angebracht werden.

Art. 10 (Strafen)

1. Jeder, der das Wappen der Gemeinde auch nur in einer ähnlichen Ausführung verwendet, ohne die Konzession dafür erhalten zu haben, wird mit einer Verwaltungsstrafe in der Höhe von Lire 2.000.000 bestraft.

2. Jeder, der das Wappen der Gemeinde in einer von der Genehmigung abweichenden Ausführung verwendet, wird mit einer Verwaltungsstrafe in der Höhe von Lire 1.000.000 bestraft.

3. Die Gegenstände, auf denen unrichtmäÙig das Wappen der Gemeinde abgebildet ist, unterliegen der verwaltungsmäÙigen Beschlagnahme, wobei der Bürgermeister die gänzliche oder teilweise Zerstörung, zu Lasten der Übertreter, verfügen kann.

4. Die Verstöße gegen diese Verordnung werden vom Polizeiamt der Gemeinde ermittelt.

5. Die Verwaltungsgeldstrafe wird vom Bürgermeister auferlegt, gemäß den Verfahrensvorschriften für die Anwendung der Verwaltungsstrafen, genehmigt durch D.P.R.A. Nr. 16 vom 25.06.1984.

6. Die strafrechtlichen Sanktionen wegen Fälschung oder widerrechtlicher Führung des Wappens und des Siegels der Gemeinde, die in den Artikeln 468 und folgenden des Strafgesetzbuches vorgesehen sind, bleiben unbeschadet.

Art. 11 (Übergangsbestimmung)

1. Mit dem Inkrafttreten dieser Verordnung nimmt das Sekretariatsamt unverzüglich die Eintragung der bereits gewährten Konzessionen für den Führung in das vom Art. 8 vorgesehene Register vor.

2. Dasselbe Amt schickt mittels gewöhnlicher Post eine Kopie dieser Verordnung an alle Körperschaften, Vereine und Betriebe, die im Gemeindegebiet tätig sind und aus den laufenden Gemeindeakten hervorgehen, und gibt davon der Öffentlichkeit, mittels der örtlichen Kommunikationsmittel, Nachricht.

(intestazione di atti e corrispondenza)

**COMUNE DI SELVA
DI VAL GARDENA**
Provincia Autonoma di Bolzano

(Briefkopf für Akten und Schriftverkehr)

**GEMEINDE WOLKENSTEIN
IN GRÖDEN**
Autonome Provinz Bozen



**CHEMUN DE SĒLVA
GHERDĒINA**
Provincia Autonoma de Bulsan

(sigillo del Comune)

(Siegel der Gemeinde)

CHEMUN DE SĒLVA DE GHERDĒINA
Provincia Autonoma de Bulsan

REGULAMĚNT CHEMUNEL PER ADURVĒ L BLASON DE CHEMUN

ÍNDESC

- Art. 1 ArgumĚnt dl regulamĚnt
- Art. 2 Blason dl Chemun
- Art. 3 Utilisazion ufiziela dl blason
- Art. 4 Cunzescion per adurvĒ l blason
- Art. 5 Modaliteies dla conzescion per l'utilisazion dl blason
- Art. 6 Utilisazion autoriseda
- Art. 7 Utilisazion dl blason a dann dl Chemun
- Art. 8 Register dla cunzescions per l'utilisazion
- Art. 9 Sigil dl Chemun
- Art. 10 Straufonghes
- Art. 11 Desposizion transitera
- Art. 12 Abulizion de normes
- Art. 13 Vĕn a valĕi

(ArgumĚnt dl regulamĚnt)

1. L Chemun regulea cun chĕsc regulamĚnt, aldò dl art. 4 dla L.R. 21.10.1963, nr. 29, y mudazions fates daldò, l'utilisazion de si blason apruvà cun D.P.G.R. nr. 280 di 07.11.1968, publicà sun la Plata Ufiziela dla Region nr. 50 di 26.11.1968.

Art. 2
(Blason dl Chemun)

1. L blason dl Chemun de Sĕlva à chĕsta carateristiches: "L ie spartì jù te cater pertes: la prima dessĕura a man ciancia y la quarta dessot a man drĕta ie de culĕur cuecen y arjĕnt, spartì da na ziracula; la segunda pert dessĕura a man drĕta y la prima dessot a man ciancia presĕnta na rissa foscia y trĕi pizes brumes drusedes sun arjĕnt".

Art. 3
(Utilisazion ufiziela dl blason)

1. L blason dl Chemun vĕn dessenià:

- a) sun la publicazions y sun i documĕnc aministratifs dl Chemun;
- b) sul papier de ufize dl Chemun;
- c) sun la uneranzas Chemuneles y i diploms revardĕnc;
- d) sun i placac, sun la pratiches y sun i documĕnc che rerverda manifestazions organisedes dal Chemun;
- e) su i envic mandei demez dal Ambolt;
- f) sun i auguresc mandei demez dal Ambolt;
- g) sun d'autri documĕnc ufiziei sotscric dal Ambolt;
- h) sun la toflies dl Chemun;
- i) sun la indicazions revardĕntes la cĕsa de Chemun;
- j) sun la scritta dedora dla sĕnta de ufizies dl Chemun;
- k) sun la uneranzas, copes, bedaies, diploms y sun d'otra cosses enjiniĕdes cà per gaujes de rapresentanza;
- l) sun la devises y sun i autri guanc dla polizai chemunela;

m) sun la cêses dl Chemun che ie sênta de servijes publics;

n) sun i auti dl Chemun.

2. L dessêni dl blason, vên acumpanià, canche l ie puscibl, dala paroles "Chemun de Sëlva de Gherdëina - Provinzia Autonoma de Bulsan".

3. L'intestazion di documênc publics y dla curispundënza te plu rujenedes messerà vester medema tla forma, canche l sarà finà la scortes, al dessêni mustrà sù ala fin de chêsc regulamënt, cun l blason a culêures o a blanch y fosch.

Art. 4

(Cunzescion dla utilizazion dl blason)

1. La utilizazion dl blason chemunel pò unì data a:

- a) conzescioners, aziëndes spezieles, istituzions y sozietees che manejea servijes publics chemunei;
- b) lies y cumitac che lëura tl raion chemunel o per la cumunanza dl luech;
- c) ênc y aziëndes che lëura tl enterés dla cumunanza dl luech.

Art. 5

(Modalitalitees dla cunzescion per l'utilizazion)

1. La dumanda de cunzescion per l'utilizazion dl blason chemunel pò unì presenteda al Ufize de Secretariat te uni mumënt.

2. Cun la dumanda muessel ênghe unì dat jù n dessêni y na relazion che spiega l'utilizazion che n uel avèi.

3. L ie pruibì de desseniè ite tl blason dl Chemun l sêni dl damandant o d'otra paroles, o dl auter viërs.

4. La cunzescion vên data ora dal Ambolt sun bënsté dla Cumiscion de Cunsêi per l statut y i regulamênc.

5. La cunzescion pò unì revucheda te uni mumënt dal Ambolt cun pruvedimënt mutivà.

6. La cunzescion ie a têmp indeterminà, sce l ne ie nia preudù n'otra dureda tl documënt per la cunzescion.

Art. 6

(Utilizazion autoriseda)

1. L blason dl Chemun dat en utilizazion muessa unì adurvà tla forma y tla manieres autorisedes cun la deliberazion revardênta.

2. L blason dl Chemun dat en utilizazion pò ênghe unì dessenià adum cun la scrites sun l mur dedora o tofles te y/o dedora dla sênta d'atività.

3. La lies pò desseniè l blason dl Chemun ênghe sun si bandiera, sce chêsc vên damandà per scrit y autorisà tla deliberazion de cunzescion.

Art. 7

(Utilizazion dl blason a dann dl Chemun)

1. L blason dl Chemun ne pò nia unì adurvà a fins speculatifs o te uni cajo a dann di enteresc dl Chemun.

2. L'utilizazion nia autoriseda dl blason dl Chemun cumporta la revucazion dla cunzescion, do che l ie unì scutà sù la cumiscion dl Cunsêi per l statut y i regulamênc.

Art. 8

(Register dla cunzescions per l'utilizazion)

1. A cura dl Ufize de Secretariat vên unì cunzescion per l'utilizazion dl blason dl Chemun scrita ite te n register publich aposta, cun indicazion dla dates dla persona a chëla che l ie unì autorisà de adurvà l

blason, la dates plu empurtantes dl documënt de cunzescion cun si dureda, sce a tēmp determinà, y dl'utilisazion autoriseda.

Art. 9
(Sigil dl Chemun)

1. L blason dl Chemun ie dessenià ite a blanch y fosch tl sigil dl Chemun.
2. L sigil dl Chemun, tlamà ënghe bol o timber, à na forma turonda; tamez iel dessenià l blason dl Chemun y entëurvia iel scrit la paroles te trëi rujenedes "Comune di Selva di V. Gardena Prov. BZ" - "Gemeinde Wolkenstein in Gr. Prov. BZ" - "Chemun de Sëlva Prov. BZ", aldò dl desseni da udëi ala fin de chësc regulamënt.
3. L sigil ie dat a uni ufize chemunel, y si sëurastant o respunsabl muessa cialé de si utilisazion sciche l se toca y de si cunservazion.
4. L sigil muessa unì metù sù ala fin de duc i documënc aministratifs dl Chemun.

Art. 10
(Straufonghes)

1. Chiche adrova l blason dl Chemun ënghe mé a na maniera che ti semea, zënza avëi abù la cunzescion, vën strafà cun la strafonga aministrativa de scioldi de Lires 2.000.000.-
2. Chiche adrova l blason dl Chemun a n'otra maniera de chëla autoriseda vën strafà cun la strafonga aministrativa de Lires 1.000.000.-
3. La cosses sun chëles, che l ie dessenià zënza autorisazion l blason dl Chemun, ie sotmetudes a confisca aministrativa y l'Ambolt pò tò la dezijion dla desdrujer dl dut o en pert a cëria dl trasgressëur.
4. La trasgrecions de chësc regulamënt vën azertedes dal Ufize de Polizai Chemunela.
5. La strafonga aministrativa de scioldi vën enciariëda dal Ambolt aldò dla normes de pruzedura per l'aplicazion dla strafonghes aministratives apruvedes cun D.P.G.P. nr. 16 di 25.06.1984.
6. L vela for la strafonghes peneles per la contrafazion o l'utilisazion nia autoriseda dl blason y dl sigil dl Chemun preududes dai articuli 468 y chëi che vën dò dl còdesc penel.

Art. 11
(Desposizion transitera)

1. Cun l'unì a valëi de chësc regulamënt scrij l'Ufize de Secretariat ite tl register preudù tl articul 8 la cunzescions per l'utilisazion bele dates ora.
2. L medem Ufize manda tres posta ordinaria na copia de chësc regulamënt a duc i ënc, ala lies y ala aziëndes che lëura tl raion chemunel, che resultea dai documënc de Chemun y ne n dà nutizia tres i mass media dl luech.
3. Tl terminn pressënt de 120 dis dala jita ndrova de chësc regulamënt muessel unì damandà la regularisazion dla utilisazion dl blason chemunel da chiche ne n'ie nia scrit ite tl register preudù tl coma 1 y da chiche adrova bele, cun autorisazion, l blason, en contrast cun la pruibizion preududa tl coma 3 dl art. 5.
4. Tl terminn pressënt di 31.12.1995 muessel unì tëtut ora dl cumerz duta la cosses cun dessenià sù l blason dl Chemun zënza autorisazion.

Art. 12
(Abulizion de normes)

1. Cun la jita ndrova de chësc regulamënt vëniel tëtut jù l regulamënt per adurvé l blason dl Chemun, apruvà cun deliberazion dl Cunsëi chemunel nr. 118 di 11.11.1970.

Art. 13
(Vën a valëi)

1. Chësc regulamënt va ndrova l 15° di dal scumenciamënt dla segunda publicazion preududa dal statut chemunel.

(ntestazion di documënc y dla curespundënza)

**COMUNE DI SELVA
DI VAL GARDENA**
Provincia Autonoma di Bolzano

**GEMEINDE WOLKENSTEIN
IN GRÖDEN**
Autonome Provinz Bozen



**CHEMUN DE SÈLVA
GHERDÈINA**
Provincia Autonoma de Bulsan

(sigil dl Chemun)